

SUPREME COURT OF CANADA -- JUDGMENTS IN APPEALS AND LEAVE APPLICATIONS

OTTAWA, 2004/11/18. THE SUPREME COURT OF CANADA HAS TODAY DEPOSITED WITH THE REGISTRAR JUDGMENTS IN THE FOLLOWING APPEALS AND APPLICATIONS FOR LEAVE TO APPEAL.

FROM: SUPREME COURT OF CANADA (613) 995-4330

COUR SUPRÊME DU CANADA -- JUGEMENTS SUR APPELS ET DEMANDES D'AUTORISATION

OTTAWA, 2004/11/18. LA COUR SUPRÊME DU CANADA A DÉPOSÉ AUJOURD'HUI AUPRÈS DE LA REGISTRAIRE LES JUGEMENTS DANS LES APPELS ET LES DEMANDES D'AUTORISATION D'APPEL SUIVANTS.

SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613) 995-4330

COMMENTS/COMMENTAIRES: comments@scc-csc.gc.ca

APPEALS / APPELS:

(Reasons for judgment will be available shortly at: / Motifs de jugement disponibles sous peu à:

<http://www.scc-csc.gc.ca>)

29419

Minister of Forests and Attorney General of British Columbia on behalf of Her Majesty The Queen in Right of the Province of British Columbia v. Council of the Haida Nation and Guujaaw, on their own behalf and on behalf of all members of the Haida Nation - and between - Weyerhaeuser Company Limited v. Council of the Haida Nation and Guujaaw, on their own behalf and on behalf of all members of the Haida Nation - and - Attorney General of Canada, Attorney General of Ontario, Attorney General of Quebec, Attorney General of Nova Scotia, Attorney General for Saskatchewan, Attorney General of Alberta, Squamish Indian Band and Lax-kw'alaams Indian Band, Haisla Nation, First Nations Summit, Dene Tha' First Nation, Tenimgyet, aka Art Matthews, Gitxsan Hereditary Chief, Business Council of British Columbia, Aggregate Producers Association of British Columbia, British Columbia and Yukon Chamber of Mines, British Columbia Chamber of Commerce, Council of Forest Industries, Mining Association of British Columbia, British Columbia Cattlemen's Association and Village of Port Clements (B.C.) 2004 SCC 73 / 2004 CSC 73

Coram: McLachlin C.J. and Major, Bastarache, Binnie, LeBel, Deschamps and Fish JJ.

The Crown's appeal from the judgment of the Court of Appeal of British Columbia (Vancouver), Number CA027999, dated February 27, 2002, and August 19, 2002, heard on March 24, 2004, is dismissed. Weyerhaeuser's appeal is allowed. The Attorney General of British Columbia will pay the costs of the respondents. Weyerhaeuser is relieved of any obligation to pay the costs of the respondents in the courts below.

L'appel de la Couronne interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéro CA027999, en date du 27 février 2002 et du 19 août 2002, entendu le 24 mars 2004, est rejeté. L'appel de Weyerhaeuser est accueilli. Le procureur général de la Colombie-Britannique acquittera les dépens des intimés. Weyerhaeuser est dispensée de toute obligation de payer les dépens des intimés devant les instances inférieures.

29146 **Norm Ringstad, in his capacity as the Project Assessment Director of the Tulsequah Chief Mine Project, Sheila Wynn, in her capacity as the Executive Director, Environmental Assessment Office, the Minister of Environment, Lands and Parks, and the Minister of Energy and Mines and Minister Responsible for Northern Development v. Taku River Tlingit First Nation and Melvin Jack, on behalf of himself and all other members of the Taku River Tlingit First Nation, Redfern Resources Ltd., and Redcorp Ventures Ltd. formerly known as Redfern Resources Ltd. - and - Attorney General of Canada, Attorney General of Quebec, Attorney General of Alberta, Business Council of British Columbia, British Columbia and Yukon Chamber of Mines, British Columbia Chamber of Commerce, British Columbia Wildlife Federation, Council of Forest Industries, Mining Association of British Columbia and Aggregate Producers Association of British Columbia, Doig River First Nation, First Nations Summit, and Union of British Columbia Indian Chiefs** (B.C.) 2004 SCC 74 / 2004 CSC 74

Coram: McLachlin C.J. and Major, Bastarache, Binnie, LeBel, Deschamps and Fish JJ.

The appeal from the judgments of the Court of Appeal of British Columbia (Vancouver), Numbers CA027488 and CA027500, dated January 31, 2002, heard on March 24, 2004 is allowed. Leave to appeal was granted on terms that the appellants pay the party and party costs of the respondents, Taku River Tlingit First Nation and Melvin Jack, on behalf of himself and all other members of the Taku River Tlingit First Nation, for the application for leave to appeal and for the appeal in any event of the cause. There is no order as to costs with respect to the respondents Redfern Resources Ltd. and Redcorp Ventures Ltd.

L'appel interjeté contre les arrêts de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéros CA027488 et CA027500, en date du 31 janvier 2002, entendu le 24 mars 2004, est accueilli. L'autorisation d'appel a été accordée à la condition que les appelants paient, sur la base partie-partie, les dépens des intimés Première nation Tlingit de Taku River et Melvin Jack, en son propre nom et au nom de tous les autres membres de la Première nation Tlingit de Taku River, pour la demande d'autorisation d'appel et pour l'appel. Aucune ordonnance relative aux dépens n'est rendue à l'égard des intimées Redfern Resources Ltd. et Redcorp Ventures Ltd.

APPLICATIONS FOR LEAVE / LES DEMANDES D'AUTORISATION:

Note for subscribers:

For those subscribers requiring more information, the judgments on leaves will be available within 24 hours at <http://www.scc-csc.gc.ca>. Click on Cases, then click on SCC Case Information.

Remarque à l'intention des abonnés :

Pour de plus amples informations, les jugements dans les demandes d'autorisation seront affichés dans un délai de 24 heures à l'adresse suivante : <http://www.scc-csc.gc.ca> . Vous pourrez les consulter en cliquant sur «Dossiers», puis sur « Renseignements sur les dossiers ».

GRANTED / ACCORDÉES

Ville de Lévis c. Louis Tétreault (Qc) (30380)

Coram: Bastarache / LeBel / Deschamps

Ville de Lévis c. 2629-4470 Québec Inc. (Qc) (30381)

Coram: Bastarache / LeBel / Deschamps

GRANTED WITH COSTS / ACCORDÉES AVEC DÉPENS

Francine Bourdon, et al. c. Stelco Inc. (Qc) (30299)

(La demande d'autorisation d'appel est accordée avec dépens en faveur des demandeurs quelle que soit l'issue de l'appel. / The application for leave to appeal is granted with costs to the applicants in any event of the cause.)

Coram: Bastarache / LeBel / Deschamps

Association des professeurs de l'Université Concordia (APUC), et al. c. Richard Bisailon, et al. (Qc) (30363)

(Les demandes d'autorisation d'appel sont accordées avec dépens en faveur des demanderesse quelle que soit l'issue de l'appel. / The applications for leave to appeal are granted with costs to the applicants in any event of the cause.)

Coram: Bastarache / LeBel / Deschamps

Veuve Clicquot Ponsardin, maison fondée en 1772 c. Les boutiques Clicquot ltée, et al. (CF) (30398)

(La demande d'autorisation d'appel est accordée avec dépens en faveur de la demanderesse quelle que soit l'issue de l'appel. / The application for leave to appeal is granted with costs to the applicant in any event of the cause.)

Coram: Bastarache / LeBel / Deschamps

Air Canada v. Canadian Human Rights Commission, et al. (FC) (30323)

(The application for leave to appeal is granted with costs to the applicant in any event of the cause. / La demande d'autorisation d'appel est accordée avec dépens en faveur de la demanderesse quelle que soit l'issue de l'appel.)

Coram: Bastarache / LeBel / Deschamps

Garan, Lucow, Miller, P.C. and, et al. v. M.J. Jones Inc., et al. (Ont.) (30336)

(The application for leave to appeal is granted with costs to the applicants in any event of the cause. / La demande d'autorisation d'appel est accordée avec dépens en faveur des demandeurs quelle que soit l'issue de l'appel.)

Coram: Bastarache / LeBel / Deschamps

Catherine Fagan c. Compagnie d'assurance Standard Life (Qc) (30423)

(La demande d'autorisation d'appel est accordée avec dépens en faveur de la demanderesse quelle que soit l'issue de l'appel. / The application for leave to appeal is granted with costs to the applicant in any event of the cause.)

Coram: Bastarache / LeBel / Deschamps

GRANTED WITHOUT COSTS / ACCORDÉE SANS DÉPENS

Sous-ministre du Revenu du Québec c. Richard Moufarrège (Qc) (30382)

Coram: Bastarache / LeBel / Deschamps

DISMISSED / REJETÉES

Michel Racine c. Sa Majesté la Reine (Qc) (Criminelle) (30458)

Coram: McLachlin / Binnie / Charron

Richard Wayne Gillingham v. The United States of America, et al. (B.C.) (Criminal) (29065)

Coram: McLachlin / Binnie / Charron

Council of the Wasauksing First Nation a.k.a. Council of Ojibways of Parry Island Band, et al. v. Wasausink Lands Inc., et al. (Ont.) (30324)

Coram: McLachlin / Binnie / Charron

Robert Nadir v. Her Majesty the Queen (Ont.) (Crim.) (30442)

Coram: Major / Fish / Abella

Raymond Joseph Morrison v. Her Majesty the Queen (Man.) (Crim.) (30461)

Coram: Major / Fish / Abella

Andrew Davis a.k.a. Andrija Tramsek v. Her Majesty the Queen (B.C.) (Crim.) (30155)

Coram: Major / Fish / Abella

Alan Wayne Lohrer v. Her Majesty the Queen (B.C.) (30160)

(The application for an extension of time is granted and the application for leave to appeal is dismissed. / La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée.)

Coram: Bastarache / LeBel / Deschamps

DISMISSED WITH COSTS / REJETÉES AVEC DÉPENS

David Sternthal, et al. v. Boreal Insurance Inc. (Que.) (30387)

Coram: McLachlin / Binnie / Charron

William Assaf, et al. v. Henry Koury, et al. (Ont.) (30139)

Coram: McLachlin / Binnie / Deschamps

Florence Plotnikoff, et al. v. Government of Saskatchewan (Sask.) (30429)

Coram: McLachlin / Binnie / Charron

Daniel Martin Bellemare v. Attorney General of Canada (FC) (30490)

Coram: McLachlin / Binnie / Charron

Assessor of Area #14 - Surrey/White Rock v. Southam Inc. (Pacific Newspaper Group Inc.) (B.C.) (30438)

Coram: McLachlin / Binnie / Charron

Eric Young, et al. v. The Saanich Police Department, et al. (B.C.) (30377)

Coram: McLachlin / Binnie / Charron

Bachan Singh Sogi v. The Minister of Citizenship and Immigration (F.C.A.) (30469)

Coram: Major / Fish / Abella

Danny Leskiw v. Attorney General of Canada (FC) (30430)

(The application for an extension of time to serve the respondent's response is granted, the motion to adduce new evidence is dismissed and the application for leave to appeal is dismissed with costs. / La demande de prorogation de délai pour déposer la réponse de l'intimé est accordée, la requête pour déposer de nouveaux éléments de preuve est rejetée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.)

Coram: Major / Fish / Abella

Slavtcho Petrov Detchev v. Ontario Labour Relations Board, Ministry of Labour - Legal Services, and Canadian Feed Screws Mfg. Ltd. (Ont.) (30498)

(The application for leave to appeal is dismissed with costs to the respondent Canadian Feed Screws Mfg. Ltd. / La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens en faveur de l'intimée Canadian Feed Screws Mfg. Ltd.)

Coram: Major / Fish / Abella

Petro-Canada v. Her Majesty the Queen (FC) (30433)

(The application for an extension of time is granted and the application for leave to appeal is dismissed with costs. / La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.)

Coram: Major / Fish / Abella

Zdzislaw Wojtowicz v. Maria Wojtowicz (Man.) (30285)

Coram: Major / Fish / Abella

The Corporation of the Town of Hearst v. Fabien Ouellette (Ont.) (30353)

(The application for an extension of time is granted and the application leave to appeal is dismissed with costs. / La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.)

Coram: Major / Fish / Abella

Greenpeace Canada, et al. v. Clint Verchere, et al. (B.C.) (30443)

Coram: Bastarache / LeBel / Deschamps

Benoit Baron c. Ville de Saint-Lin-Laurentides (Qc) (30524)

Coram: Bastarache / LeBel / Deschamps

Michel Ouellette c. Mueller Canada Inc., et al. (Qc) (30435)

(La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens en faveur de l'intimée Mueller Canada Inc. / The application for leave to appeal is dismissed with costs to the respondent Mueller Canada Inc.)

Coram: Bastarache / LeBel / Deschamps

Forac Consultants Inc. c. St. Laurent Paperboard Inc., et al. (Qc) (30407)

Coram: Bastarache / LeBel / Deschamps

MOTION FOR EXTENSION OF TIME AND APPLICATION FOR LEAVE TO APPEAL/ DEMANDE DE PROROGATION DU DÉLAI ET DEMANDE D'AUTORISATION D'APPEL

Kurton Edwards, et al. v. Her Majesty the Queen (Ont.) (Criminal) (30441)

(The application for an extension of time to apply for leave to appeal is dismissed. In any event, had such application been granted, the application for leave to appeal from the said judgments would have been dismissed. / La demande de prorogation de délai pour le dépôt d'une demande d'autorisation d'appel est rejetée. Quoiqu'il en soit, même si la demande de prorogation de délai avait été accueillie, la demande d'autorisation d'appel aurait été rejetée.)

Coram: McLachlin / Binnie / Charron
